

Hjärtat

Ett nyhetsbrev från Hjärta till Hjärta

**Ingen kan hjälpa alla,
men alla kan hjälpa
någon**

Tack för att Du läser Hjärtat! Den här gången är Nyhetsbrevet endast fyra sidor men fullt av viktig information och läsning. Vi speglar i första hand det som är vårt syfte, biståndsverksamheten; vad du bidrar till som givare, spännande utmaningar, behov och framsteg.

Numret är också startskottet för årets utbildningskampanj - Utbildning 2019 där vi vill visa på vikten av skola och utbildning oavsett ålder och livssituation. Många av våra sociala projekt rör någon form av utbildning. I bladet kan Du läsa om detta!

Tillsammans med Dig vill vi fortsätta ge hopp och framtidstro till människor. För att kunna göra det behöver vi Din hjälp.

Olika sätt att stödja Hjärta till Hjertas arbete:

- Skänka en gåva via SWISH 900 78 57 eller 90-bg 900-7857
- Bli månadsgivare via autogiro (blankett finns på hemsidan alternativt eposta oss info@hearttoheart.se)
- Bli volontär i någon av våra butiker; Linköping, Motala, Mjölby eller Kisa.
- Handla i våra Second Hand-butiker
- Skänk saker till våra Second Hand-butiker

Tack för att Du är med!

Biståndsorganisationen Hjärta till Hjärta är en ideell förening som på kristen grund genomför olika biståndsinsatser för att hjälpa fattiga människor i främst östra Europa. Grundmotivet i arbetet är övertygelsen om alla människors lika värde och tron på att vi med små medel kan hjälpa ett barn, en familj eller en gammal människa ur fattigdom och misär. En viktig ledstjärna för oss är: "Mina barn, låt oss inte älska med tomma ord utan med handling och sanning."
1 Joh. 3:18

BISTÅNDSORGANISATIONEN
Hjärta till Hjärta

Hjärtat ges ut fyra gånger om året till medlemmar i

Hjärta till Hjärta och andra intressenter

Adress: Hjärta till Hjärta, Box 1235, Attorpsgatan 10, 581 12 Linköping
Telefon: 013-12 46 11 • 90-bankgiro: 900-7857 • SWISH: 900 78 57
E-post: info@hearttoheart.se • Hemsida: www.hjartatillhjarta.se

Facebook: www.facebook.com/hearttoheart.se

Personuppgiftshandling: personuppgifter@hearttoheart.se

Ansvarig utgivare: Jörgen Ljung • Redaktion: Hanna Andersson, Jörgen Ljung
• Tryck: LTAB, Linköping

Grafisk form: Hjärta till Hjärta • Foto: Hjärta till Hjärta mfl

90 SVENSK
KONTO
INSAMLINGS
KONTROLL



"...Ett av de tydligaste resultaten de sett av arbetet hittills är att avhoppet från den kommunala skolan har minskat..."

After School i Rumänien se sid 3

Utbildning Lettland: Laura har målet klart - advokat är drömjobbet



Gymnasieeleverna Alicia, Laura och Artis tillsammans med skolans rektor Biruta Vizule.

I Lettland är vi med och bidrar till att ungdomar från utsatta familjesituationer får ekonomiskt stöd att gå ut gymnasiet - ett första steg att nå drömmarna och att förändra sin egen och familjens livssituation.

Vid vårt senaste besök i Lettland och Balvi-skolan mötte vi tre stycken nya studenter som kommer att få stöd från Hjärta till Hjärta. En av de tre, Laura, läser juridik och hoppas på att bli advokat. Hon har sett hur hennes mamma kämpat ensam för sina tre barn och hennes önskan i framtiden är att kunna hjälpa människor i Lettland ut ur fattigdom till ett bättre liv.

Lättnad att få hjälp med studier

Om Laura får möjlighet vill hon studera vidare i Riga och försöka att hitta ett jobb för att finansiera sina studier på högskolan. På fritiden tycker hon om att dansa och hon

är intresserad av politik. Laura är duktig på språk och är en av tre kandidater till Balviskolans President.

Hon känner stor lättnad och tacksamhet när hon nu vet att det finns möjlighet

att fortsätta med det hon gillar allra mest – skolan:

- För hur gärna mamma än vill så har hon inga möjligheter att hjälpa mig ekonomiskt, säger Laura.

Tacksam mamma

Vid ett besök i Lauras hem träffar vi Kristine, Lauras mamma. Hon är mycket tacksam för den support dottern kommer att få eftersom

hon trots två arbeten inte har möjlighet att bekosta hennes studier. Kristine stödar på sjukhuset och i en fabrik. För det får hon en lön på 400 euro per månad. Då ska hyran för en liten lägenhet på två rum betalas med

250 euro per månad. Kristine tackar av hela sitt hjärta. Hon tycker det är svårt att be om och ta emot hjälp, men ser att det här är enda möjligheten för att ge Laura en framtid. Vi i gruppen tackar för besöket och önskar familjen allt god i framtiden.

Team Roma Bulgarien: Sport & utbildning för ökad integration



I Bulgarien där 98 procent av alla romer (ca 750 000 st) saknar utbildning är vår samarbetspartner BAM (Bulgarian Aid Mission) en viktig aktör. Bland annat driver de After School på flera platser och utbildning för vuxna (Roma Mediator) då arbetslösheten är extremt stor för gruppen.

Idet vi kallar judoprojektet inom Team Roma Bulgarien, hjälper man barn och ungdomar med en meningsfull fritid borta från droger och kriminalitet. Sådant som annars pockar på utsatta individers uppmärksamhet. Ett villkor för att barnen ska få delta i projektet är att de går i skolan.

Ny ort

Projektet kommer att lämna Svishtov och vara lokaliserat i Lukovit:

- Vi hoppas att det är sista gången vi behöver flytta projektet, säger Stefan Stefanov ledare för

BAM när de står inför den tredje flytten.

Träningslokalen är bättre än tidigare och dessutom får BAM låna den gratis. Skolans nya rektor är väldigt positiv till BAM och stödjer projektet. Atmosfären är helt enkelt bättre här och barnen visar ett stort intresse för verksamheten på orten. Förutom judo kommer det också att ges möjlighet för barnen att träna karate:

- Vi kommer att kunna inkludera fler flickor i träningen här i Lukovit, vilket vi ser som en stor fördel. Det är viktigt för oss, säger Stefan.

Arbetet är delvis redan igång på den nya orten men i september räknar man med att ha hela verksamheten i Lukovit.

Chans till annan framtid

Genom sport och utbildning kommer barnen bort från ghetton, de fyller sin fritid med att träna istället för att till exempel hamna i kriminalitet, sälja eller köpa droger. Att lämna ghetton, lära sig samarbeta och samverka med andra, lära sig självdisciplin och så vidare är nödvändigt för ökad integrering i samhället, för att tända ett hopp. Ett hopp för en annan framtid än det som man genom generationer fötts in i. Känslan av att vara mindre värd, avskydd och att inte duga.

Framöver vill man också kunna erbjuda en mer fast läxhjälp i form av After School i projektet.

Team Roma Rumänien: Utbildning lönar sig



Christina, 39 år arbetar idag som "roma-mediator" (arbetsförmedlare för romer) på länsstyrelsen i Olt i Rumänien.

När Christinas mamma var 20 år hade hon fött två flickor och två pojkar. Christina växte upp med att höra sin mamma säga: "Mina flickor skall inte hamna i samma situation som mig – de skall bli självständiga, utbildade kvinnor".

Idag har alla syskonen utbildning och har fått arbeten. Christina har en universitetsexamen i juridik, är gift och har ett barn. Hennes föräldrar är rudari, vilket anses vara den lägst anstående gruppen bland romer. En mammas målmedvetenhet tillsammans med utbildning påverkar och gör skillnad!

Lettland, Föräldrastödgrupper: Motiverande samtal – utbildande konferens

420 förväntansfulla deltagare samlades till konferens med titeln "Motiverande samtal" i Riga tidigare i år. Det var föräldrar och vårdare till barn med funktionsnedsättningar, specialpedagoger, socialarbetare och psykologilärare som möttes i två dagar för att undervisas av Liria Ortiz.

Liria är psykolog och psykoterapeut specialiserad inom KBT och en del kanske känner igen henne från Dagens Nyheter där hon är skribent. Utifrån temat "Motiverande samtal" talade Liria utifrån två ämnen:

- Hur tar jag hand om mig själv när livet inte är eller blivit så som jag föreställt mig?
- Hur kommunicerar jag med ett barn eller vuxen med funktionell variation inklusive mental funktionsnedsättning?

Dessa ämnen är viktiga och väcker stort intresse i landet. Det är högst relevant för föräldrar men också för individer som arbetar med utbildning och omvårdnad av barn med funktionsnedsättningar. Det kommer garanterat att ha ett stort värde i det fortsatta arbetet för personer med funktionsnedsättning i Lettland - för deras rättigheter, skyldigheter och lika värde. Konferensen anordnades i samarbete med lettiska undervisningsministeriet.

Hört från deltagare:

"Jag har ett barn med många funktionsnedsättningar och därför var konferensen och den kunskap jag fått väldigt viktig."



Den svenska ambassadören i Riga, Annika Jagander, öppningstalar på konferensen.

"Mycket användbar information i skolan men också hemma då jag har en son med autism."

"Informationen är användbar för mig, jag kommer bättre kunna hantera mig själv, kommunicera bättre med mina barn och hantera det vardagliga livet."

Rapport & foto: Ivars Velks & Tamara Shabazova
Översättning och sammanfattning: Hanna Andersson



I Tanca har vi cirka 20 barn involverade i After School. Barnen går i olika årskurser och till varje gång förbereds material för varje elev och årskurs representerad. Här finns barn som går i fjärde klass som jobbar med samma saker som barn i första klass på grund av inlärningsproblematik. Teamet bestående av fyra volontärer och en ny lärare gör ett jättebra jobb.



I Troislav har man under våren startat ett nytt program för barn som behöver extra hjälp och stöd. Tanken är att hjälpa dem att komma ifatt de andra barnen i samma ålder. I projektet är ett team av volontärer engagerade och den insatsen gör arbetet möjligt.

Barnen från andra klass har en ny lärare och nu efter ett par månader tillsammans har de börjat lära känna varandra. De arbetar med synonymer, antonymer och att bygga meningar. De har också börjat att lära sig engelska.



Irina är en av flickorna i After School i Tufanu som verkligen gjorde framsteg under förra läsåret. Det är en sådan glädje att se hur mycket energi hon lägger på att läsa och på läsförståelse! Så roligt att följa henne!

Team Roma Rumänien: After School en viktig nyckel

Somebody Cares i Rumänien har arbetat med After School i 5 år med stöd från Hjärta till Hjärta. Ett av de tydligaste resultaten de sett av arbetet så här långt är att avhoppet är från den kommunala skolan har minskat. En annan positiv sak är att flera av barnen som slutar skolan får jobb.

Social integration

Positivt är också att självförtroendet hos de romska eleverna växer när skolresultaten blir bra. Många rumänska föräldrar låter därför också sina barn komma till organisationen After School (för närvarande är ca 30% av de deltagande barnen rumäner). Det gör social integration möjligt!

De romska barnen i Troislav börjar nu bli

föredömen i andra byar på grund av det goda uppförandet och de fina resultaten de visar i både skola och i samhälle. Hoppet och drömmen om en bättre framtid är nu verklighet och inte längre en fantasi. De börjar tro på sig själva. Det faktum att de faktiskt förstår att de betyder något, kan och har ett socialt och medborgligt ansvar börjar slå rot. T ex så arbetar romska högstadieskolor som volontärer i After School för de yngre romska barnen:

- De unga romska föräldrarna förstår vår roll i samhället och respekterar mer och mer vår utbildningsaktivitet, säger Florin Oprescu ledare för Somebody Cares.

Föräldrar vågar

Föräldrarna till After School-barnen börjar gå på den kommunala skolans föräldramöten, vilket inte har hänt förut. De vågar sitta vid samma bord som de rumänska barnens föräldrar. Barnen gör dem stolta! Det finns så många bra aspekter med After School.

I takt med att romerna går klart skolan växer också deras självförtroende. De ser att jag är lika mycket värd som någon annan, lär sig skyldigheter och rättigheter osv. Det avspeglar sig i samhället och beslutsfattarna i kommunerna får ökad medvetenhet om detta. Utbildning kan verkligen förändra hela samhället!

textbearbetning: Hanna Andersson
bild: Somebody Cares

Albanien, Barnens Hus



På Barnens Hus i Albanien finns det 17 barn just nu. Barn som kommer från svåra förhållanden. Barnens Hus har skolgången i fokus och barnen som kommer hit får hjälp och stöttning med studierna. Hjärta till Hjärta besökte dem i april:

- Vi pratade med barnen om vad de vill bli när de blir stora. En sa sångare, en annan politiker, en tredje hårfrisörskan osv. Härliga barn som tack vare dina och våra insatser ges möjlighet att drömma om en framtid som inte är helt orimlig, säger Margareta Ideskär och Conny Bergqvist, volontärer och ansvariga för Albanienarbetet.

Genom stöd till Barnens Hus och Utbildningskampanjen 2019, bidrar Du till att barns drömmar kan bli sanning.

Rumänien: En berättelse om förändring



Marius växte upp på barnhem - föräldralös och utlämnad. Då han är rom och saknar utbildning hade han svårt att få arbete. Droger och kriminalitet blev tidigt hans vardag. Framtiden såg inte ljus ut. Han träffade Florin Oprescu (Somebody Cares ledare) som gav honom en ny chans. Idag har Marius ett jobb och hopp om en god framtid. Han är gift och har två barn. Inom kort kommer en längre text publiceras om Marius på www.hearttoheart.se.

UTBILDNINGSKAMPANJ 2019

Din gåva hjälper barn, ungdomar & vuxna att lära för livet
SWISH: 900 78 57 BG: 900-7857
Märk gåvan: "Utbildning 2019"

(Vi sparar Dina uppgifter för att vi ska kunna fullgöra vårt uppdrag samt i kontakt-, informations- & marknadsföringssyfte)

Albanien, CBR: Rehabcenter tjänar där samhället brister



Sjukgymnastassistenten Beqir arbetar här med en klient på centret i Lac dit många, av varierande åldrar, kommer för att få hjälp.

I 12 år har rehabverksamheten pågått i Albanien. Idag finns två center med sjukgymnastikassistenter som servar människor där ingen sådan hjälp finns att få. Centren fyller en viktig social funktion i samhället. Hela tiden finns behov vilket är en viktig motor i verksamheten.

Verksamheten på rehabcentret i Fushë Arrëz, uppe i de albanska bergen, har varit igång sedan förra sommaren. Under en vecka kommer många barn och vuxna från hela kommunen dit eftersom det inte finns någon annan sjukgymnast i regionen. Många av de med funktionsnedsättning är så glada och tacksamma när de känner att någon kan träna dem samt ge dem tillbaka lite av sin självkänsla. Personer med funktionshinder i Albanien saknar ofta bra hjälpmedel plus att de ofta känner ett utanförskap i samhället (det finns inga ramper eller anpassningar för dem).

Positiva till rehab

Freddy och Mirella är anställda som sjukgymnastikassistenter och får vägledning av missionären och sjukgymnasten Maria från Uruguay. Hela verksamheten fungerar bra men lokalerna skulle behöva ett bra

fungerade värmesystem.

Ett annat behov är mer träningsmaskiner för att kunna starta träningsmöjligheter för allmänheten i Fushë Arrëz. Det finns utrustning som skänkts till Hjärta till Hjärta så nu återstår att säkra upp transportkostnaden. I hela staden pratas det positivt om att man äntligen har fått möjlighet till rehab i regionen och nu hoppas man på att kunna öppna för träning för allmänheten också. Allt för många lever ohälsosamt och är otränade. Den här verksamheten är möjlig och fungerar tack vare insatser från dig och genom Hjärta till Hjärtas Second Hand-försäljning.

I april besökte vi projektet tillsammans med Hjärta till Hjärtas Jörgen Ljung. När vi besökte rehabcentret "Qendra Fara Miresie" i Lac följde Jörgen med den handikappanpassade bussen för att hämta upp barn och vuxna med funktionshinder som skulle få träning och samvaro i centret. Andra kom med sin permobil eller med sina anhöriga i bilar. Några fick också hjälp av logopeden. Conny och Margareta hjälpte som vanligt till med handledning och råd till sjukgymnastassistenter och logoped.

Vardagslogistik

Lunch till behövande
Vid lunchtid serverades lunch till alla som varit på plats under förmiddagen och sedan kördes flera av dem med bussen tillbaka hem igen. Efter första lunchen kom många romska barn med sina mammor till den andra omgången av lunch. Efter maten fick barnen rita, leka och spela fotboll. Centret serverar

lunch tre dagar i veckan för olika grupper.

Behov och utvecklingsmöjligheter

Centret har genomgått en liten renovering som gett en mycket större och ljusare samlingshall. Vi uppmärksammade att ljudnivån var väldigt hög i centret vid lunchserveringarna på grund av glada barn och skrapande stolar. Ljuddämpade plattor i taket skulle vara till välbehag för många öron.

Hjärta till Hjärta har stöttat rehabverksamhet sedan 12 år tillbaka och allt fortsätter att utvecklas i positiv riktning. Tack för Ditt stöd!

Text & foto: Margareta Ideskär & Conny Bergqvist

Rumänien, Äldreprojektet: Vändning av rumänska staten

Förra Nyhetsbrevet skrev vi om bekymret med att staten dragit in sitt stöd till Äldreprojektet - hemtjänst till de äldre i Rumänien. I slutet av april fick vi glädjande nyheter! Vår medarbetare Aurora Popescu som ansvarar för projektet, fick ett brev från de sociala myndigheterna att de från den 1 april i år kommer att betala ut bidrag för verksamheten. Bidragsnivån kommer att vara densamma som för 2018. Det här medför att verksamheten enbart mister bidrag för januari till mars.

Res med Hjärtat!

Följ med och se att hjälpen når fram och behövs! Möt människorna, våra samarbetspartners, känn dofterna, upplev stad och landsbygd. Låt dig beröras och inspireras!

Rumänien: 22-27 september (v39)
Bulgarien: 13-17 oktober (v 43)

För intresseanmälan & mer information kontakta info@hearttoheart.se

Shoppa för en god sak!
Shoppa hos Hjärta till Hjärta
Second Hand

MAGNUSONS
VASAVÄGEN 33 TRAFIKSKOLA LINKÖPING

C.A. ROSENS
BEGRAVNINGSBYRÅ
EN DEL AV FAMILJEN
WESTERGRENS BEGRAVNINGSBYRÅER
- Lite personligare -
Auktoriserad begravningsbyrå - Ditt trygga val
St: Larsgatan 17, Linköping • 013-12 02 17
www.westergrensbegravningsbyraer.se

Södergårdshem AB

Fastigheter, bygg & projektledning

HÖGRE
FUNKTION

HÄR HITTAR DU MÄRKEKLÄDER
TILL HELA FAMILJEN

VI LÄMMAR 20% PÅ KLÄDER & SKOR

MÅNDAG-FREDAG 10.00-18.00
LÖRDAG 9.30-15.00
SÖNDAG 11.00-15.00

- Vårt varendå krona!

Klädhuset
FALERUM
0120-201 39 • www.kladhuset.se